

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

February 4-5, 2023
 4-5 de Fevereiro, 2023

5th Sunday in Ordinary Time
5º Domingo de Tempo Comum



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

Prayer List

| | | |
|------------------------|--------------------|-------------------------------|
| Kathryn Streaker | Filomena Flor | Andrea Vitagliano |
| Nursing Home Residents | Lee Francis | Jean Reynolds |
| Vitalina Roque Silva | Tony Santos | Jimmy & Melissa DaSilva |
| Maria Ortins | Carlos Timao | Nelida Jacob |
| Alexis Crisostomo | Maria Greaves | Luisa Loureiro |
| Elena Materniano | Emma Almeida | Alda & Bobbie Nash |
| Vitor Rita | Pam & David Viger | John Simas |
| Michael Santos | Marguerite Corrao | Fr. Joe Robinson |
| Jeanne Marie Hammond | Arnoldo Alberto | Maureen Murphy |
| Christopher Ortins | Lino DaSilva | Gabriel Cunha |
| Adriano S. Pedreira | Carlos Barbosa | Jacqueline Ortins |
| Mario Carroca | William Ryan | Christine Archer |
| Vickie Gillespie | Leone LeBlanc | Alda e Baldo Neves |
| Soares family | Noelia Bettencourt | Idalina Brum |
| Jorge Santos | Maria Goulart | Elaine Aversa |
| Christian D. Pierce | Sandra Bento | Valerie Malley |
| Conceicao Bettencourt | Carolyn Guarino | Diego Cerqueria |
| Manuel Bettencourt | Delminda Santos | Karen Simmons |
| Allison Pereira | Tom Guinther | Jocelyn Richards |
| Maria daGloria Cardoso | Antionetta Ciruolo | John Gitau |
| Eny Souza | Evelyn Nadeau | Nardel Maria Sousa Hollerbach |

Mass Intentions / Intenções de Missa

| Dias de Semana | Requisitado/Requested: |
|--|----------------------------|
| Segunda-feira / Monday – 9am | 2/6 |
| Terça-feira / Tuesday – 9am | 2/7 |
| Clem Cheung | Leslie Manson Hing |
| Sexta-feira / Friday – 6pm | 2/10 |
| Mass for all parishioners | |
| Sábado / Saturday | 2/11 |
| 9am – Almas do Purgatorio | |
| 5:00 PM | |
| Julio (10º ann) & Rosa (25º ann) Couceiro e Jose Correia | Rosa Romano |
| John Lacorte | |
| Health of Marguerite Mendonca & Christian Pierce | |
| Manuel daCunha Santos | esposa Maria e familia |
| Domingo / Sunday | 2/12 |
| 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass | |
| Gilbert “Skippy” Letarte | Frank L Perley Jr |
| Adventino & Julieta Lima | filha Carol e familia |
| Diamantina Alice Fernandes | Manuel e Diane Bettencourt |
| John S & Maria C Bettencourt | dos filhos |
| 11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass | |
| Antonio do Coito Cabral | Jose e Teresa Brites |
| Antonio Abreu – 1º ann | esposa Maria |
| Serafim e Jeronima Ortins, Jose C daSilva e familiares e amigos | Manuel e Luz Ortins |
| Antonio e Norberto Picanco | familia |
| Maria B e Jose Silva | filho Manuel |
| Marido, pais, sogros e irmao de Maria Vieira | |
| Antonio Santos – 30º dia | esposa Delminda |

A Prayer for Ukraine: God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

Uma Oração pela Ucrânia: Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

Marriage Vow Renewal Mass: “I Still Do” - To celebrate St. Valentine’s Day and World Marriage Day, bring the entire family to this special and holy event on Saturday, February 11, at a 4pm Mass at St. Joseph Chapel on the campus of The Father Peyton Center, 500 Washington St., North Easton, MA 02356. For more information:

www.MuseumofFamilyPrayer.org.

Missa de Renovação de Votos Matrimoniais: "Eu Ainda Faço" - Para celebrar o Dia de São Valentim e o Dia Mundial do Casamento, traga toda a família para este evento especial e sagrado no Sábado, 11 de Fevereiro, na Missa das 16h na Capela St. Joseph no campus do The Father Peyton Center, 500 Washington St., North Easton, MA 02356. Para mais informações: www.MuseumofFamilyPrayer.org.

Couple's Date Night. National Marriage Week is February 7-14. Join a fun and resourceful date night to learn the tools to "Manage Daily Stress" and "Resolve Conflict" with Clinical Psychologist, Dr. Greg Kolodziejczak on Saturday, February 11 from 7-9PM in the formal dining room of the Pastoral Center in Braintree. Dinner, libations, and a few surprises served. Cost is \$30 per couple. For more information or to register, visit bit.ly/Dateforcouples.

Noite de Encontro do Casal. A Semana Nacional do Casamento é de 7 a 14 de Fevereiro. Participe de uma noite divertida e repleta de recursos para aprender as ferramentas para "Gerenciar o estresse diário" e "Resolver conflitos" com o psicólogo clínico Dr. Greg Kolodziejczak no Sábado, 11 de Fevereiro, das 19h às 21h, na sala de jantar formal do Centro Pastoral em Braintree. Jantar, libações e algumas surpresas servidas. O custo é de \$30 por casal. Para mais informações ou para se inscrever, visite bit.ly/Dateforcouples.

The darkness and cold of winter still surround us making very relevant to our spiritual lives the theme of light and darkness in today's readings. In the first reading, Isaiah gives us the reminder that performing any work of mercy brings light into the darkness of our hearts and the world. Jesus, in speaking to the disciples and to us says, "You are the light of the world.... your light must shine before others. . ." As baptized children of God, we carry the light of Christ within us. In what ways do your words and actions shine before others, and make Christ visible? If they are not, what will you do this week to make the Christ light in you shine for others to see and thus bring light into the darkness that exists around you?

A escuridão e o frio do inverno ainda nos cercam tornando muito relevante para nossas vidas espirituais o tema da luz e da escuridão nas leituras de hoje. Na primeira leitura, Isaías recorda-nos que realizar qualquer obra de misericórdia ilumina as trevas do nosso coração e do mundo. Jesus, falando aos discípulos e a nós, diz: «Vós sois a luz do mundo... sua luz deve brilhar diante dos outros. . ." Como filhos batizados de Deus, carregamos a luz de Cristo dentro de nós. De que maneira suas palavras e ações brilham diante dos outros e tornam Cristo visível? Se não estiverem, o que fará esta semana para fazer a luz de Cristo em brilhar para que os outros vejam e, assim, traz a luz para a escuridão que existe ao seu redor?

A Igreja oferece uma Missa para o Dia Mundial dos Doentes no Sábado, 11 de Fevereiro. Na Missa as 5pm nesse dia, teremos a **Santa Unção dos Enfermos**. Por favor, junte-se a nós e ora pela Deus misericordioso de curar de corpo, mente e alma aqueles que em nossas famílias, paróquia e comunidade que estão sofrendo.

The Church offers Masses for the World Day of the Sick on Saturday, February 11. At the 5pm Mass on that day, we will have the **Anointing of the Sick**. Please join us as we pray for God's merciful healing of body, mind and soul for those suffering in our families, parish, and community.

It is never too early to plan your calendar. Mark these:
February 19 – "Take Out" Matanca (see flyer for details)
February 22 – Ash Wednesday
February 25 - Lenten Day of Recollection in Portuguese
March 19 – St. Joseph Day Table

Nunca é cedo demais para planejar o seu calendário.

Marque o seguinte:

19 de Fevereiro–Matanca para levar
(ver folheto para detalhes)

22 de Fevereiro - Quarta-Feira de Cinzas

25 de Fevereiro - Dia da Recolecção em Português

19 de Março - Mesa do Dia de São José

O **Santo Amaro**, fiel filho de São Bento, servo de Nosso Senhor Jesus Cristo, que pela virtude da obediência andastes sobre a água e não afundastes, que pela fé na Cruz de Cristo, e por tua ardente caridade, curastes cegos, aleijados, mudos e todos que a vos recorriam saíam aliviados de seus fardos. Pela intercessão de Santo Amaro, livre-nos Deus de todos os males da alma e do corpo. Amen.

O **Saint Amaro**, faithful son of Saint Benedict, servant of Our Lord Jesus Christ, who by the virtue of obedience, walked on water and did not sink, who by faith in the Cross of Christ and by your ardent charity, healed the blind, the crippled, the mute and all who turned to you were relieved of their burdens. Through the intercession of Saint Amaro, may God free us from all evils of soul and body. Amen.

Remember three gifts to give to God: never miss Holy Mass on Sundays and Holy Days of Obligation; go to Confession regularly; and pray the Rosary daily.

Lembre-se de três presentes para dar a Deus: nunca perca a Santa Missa aos Domingos e Dias Santos de Obrigação; Confessa regularmente, e ora a Rosário diariamente.

Oração a São Brás: "São Brás, que é o refugio de todos aqueles fiéis nos momentos de maior aflição, quando o assunto é mal da garganta, engasgo com espinha de peixe, brinquedos, objetos pontiagudos, alguma doença de difícil cura ou mesmo uma laringite, faringite ou amigdalite, abençoe a todos em Sua infinita caridade. Não nos deixeis adoecer, livra-nos de qualquer mal e de qualquer perigo. Coloque suas mãos milagrosas sobre as nossas gargantas e afaste toda a impureza ou malignidade que possa se apoderar de nós. Rogai por nós, São Brás!"

Prayer to St. Blaise: "St. Blaise, refuge of all those faithful in times of greatest distress, when it comes to sore throat, choking, cure any illness or laryngitis, pharyngitis or tonsillitis, bless us all with His infinite love. Do not let us get sick, free us from any danger. Put your hands on our throats and cause miraculous flight from all impurity or malignancy that may seize us. Pray for us, St. Blaise!"